



**HUNGRY? / ON MANGE ?**



**The Good Son**

1096 QUEEN ST. W.

[THEGOODSONTORONTO.COM](http://THEGOODSONTORONTO.COM)

To get to the dining room at Vittorio Colacitti's first restaurant, you must walk past a picture-perfect pantry stocked with olive oil his family sources from Italy. But make no mistake: This is not an Italian restaurant. The *Top Chef* alumnus dishes out shared plates, like 20-day sarsaparilla-marinated ribs and scallops served with citrus, basil and a habanero kick, for a market-driven menu that's got a lot of heart. ► Pour accéder à la salle à manger du premier restaurant de Vittorio Colacitti, il vous faudra traverser un charmant magasin garni de l'huile d'olive importée d'Italie par la famille du chef. Mais vous n'êtes pas dans un restaurant italien: les plats à partager de cet ancien candidat de *Top Chef*, comme les côtes de porc marinées 20 jours à la salsepareille ou les pétoncles agrumes-basilic rehaussés de habanero, composent une cuisine de marché qui ne manque pas de caractère.

**The Black Keys**

SEPTEMBER 16 / 16 SEPTEMBRE

AIR CANADA CENTRE

[TICKETMASTER.CA](http://TICKETMASTER.CA)

The rock-pop duo from Akron, Ohio, unleashes their bluesy bombast on Toronto as part of their Turn Blue world tour. Get there early to watch opening act Cage the Elephant deliver an electrifying show. ► Le duo rock-pop d'Akron, en Ohio, déchaîne sa verve blues dans le cadre de sa tournée mondiale *Turn Blue*. Arrivez tôt pour ne rien manquer du spectacle électrisant de Cage the Elephant en première partie.



**Web Unleashed**

SEPTEMBER 17-18 / LES 17 ET 18 SEPTEMBRE

METRO TORONTO CONVENTION CENTRE

[FITC.CA](http://FITC.CA)



If you're looking to invest in a tech start-up or want to learn more about coding, this summit brings together the next generation of web developers and digital entrepreneurs, including Brian Holt (Reddit) and Vladimir Vukicevic (Mozilla). ► Que vous vouliez investir dans une entreprise techno ou parfaire vos connaissances en codage, ce sommet qui réunit la nouvelle génération de développeurs web et d'entrepreneurs du numérique, dont Brian Holt (Reddit) et Vladimir Vukicevic (Mozilla), est pour vous.



**Terry Fox Run**

SEPTEMBER 14 / 14 SEPTEMBRE

VARIOUS RUN SITES / PLUSIEURS ENDROITS

[TERRYFOX.ORG](http://TERRYFOX.ORG)

The annual fundraising race for the Terry Fox Foundation is on. Lace up your sneakers to join runners as they race to the finish line; teams opt for five-kilometre or 10-kilometre routes. Check out the foundation's website for tips on how to fund-raise, join teams and stay involved year-round. ► C'est parti pour la collecte de fonds annuelle de la Fondation Terry Fox! Enfilez vos espadrilles et intégrez une équipe de coureurs pour 5 km ou 10 km. Sur le site de la Fondation, découvrez comment réunir des fonds, vous intégrer à une équipe ou vous impliquer toute l'année de multiples façons.

PHOTOS: MATT BARNES PHOTOGRAPHY (THE GOOD SON); DANNY CLINCH (THE BLACK KEYS)



## THE HOT LIST À L'AGENDA

Your Toronto to-dos this month.  
À faire à Toronto ce mois-ci.



### JFL42

SEPTEMBER 18-27 / DU 18 AU 27 SEPTEMBRE

VARIOUS VENUES / DIVERS ENDROITS

JFL42.COM

The lineup for this year's comedy fest is no joke. Seth Meyers, Lena Dunham and Amy Schumer are all on the bill. Plus, local acts like the dark-comedy trio Tony Ho and the hilarious duo of Graham Kay and Sara Hennessey add to the laugh track. ► L'affiche de cette édition du festival d'humour n'a rien d'une blague. Seth Meyers, Lena Dunham et Amy Schumer sont de la partie. Et les locaux, le trio tragicomique Tony Ho et le duo hilarant que forment Graham Kay et Sara Hennessey, feront monter le rire d'un cran.

### Politics of Fashion | Fashion of Politics

SEPTEMBER 18-JANUARY 25 / DU 18 SEPTEMBRE AU 25 JANVIER

DESIGN EXCHANGE

DX.ORG

Who better to curate a fashion retrospective than style guru Jeanne Beker? This exhibition showcases over 200 items, piecing together the politically charged timeline of some of the world's most iconic garments, including Vivienne Westwood's 1970s-era God Save the Queen T-shirt and Moschino's peace-symbol dress. ► Qui de mieux pour préparer une rétrospective sur la mode que la gourou du style Jeanne Beker? L'exposition de plus de 200 articles établit une chronologie politiquement chargée entre des vêtements hautement emblématiques, comme le t-shirt des années 1970 God Save the Queen de Vivienne Westwood, ou la robe au motif de la paix de Moschino.

### The Word on the Street

SEPTEMBER 21 / 21 SEPTEMBRE

QUEEN'S PARK CIRCLE

THEWORDONTHESTREET.CA

This literary event unites booksellers, authors and literati to celebrate the best in Canadian literature. Sharpen your pencil during a writing workshop or take in featured speaker Kenneth Oppel's talk about his new novel, *The Boundless*. Mark your calendars: Next year's festival joins forces with the International Festival of Authors for an even bigger page-turner. ► Cet événement réunit libraires, auteurs et mordus de lecture autour du meilleur de la littérature canadienne. Faites-vous la main à un atelier d'écriture ou écoutez Kenneth Oppel parler de son nouveau roman *The Boundless*. À noter : l'édition 2015 sera jumelée à celle de l'International Festival of Authors.



### TIME TO SHOP? / ON MAGASINE ?

#### Mulberry

131 BLOOR ST. W.

MULBERRY.COM

Cara Delevingne, the catwalk star and face that's lighting up advertising campaigns for more than a few luxe brands, has joined forces with the Mulberry creative team to design her first capsule collection. Her eponymous bag is versatile and chic; movable straps transform it from handbag to backpack to shoulder bag in seconds. ► Cara Delevingne, mannequin vedette et joli minois des campagnes publicitaires de nombreuses marques de luxe, a été épaulée par l'équipe de création de Mulberry pour concevoir sa première collection exclusive. Son sac est chic et polyvalent : des sangles pratiques le transforment en sac à main, à dos ou à bandoulière en un clin d'œil.

PHOTOS: COURTESY OF / GRACIEUSETÉ DE JUST FOR LAUGHS (LENA DUNHAM); MULBERRY (HANDBAG / SAC À MAIN)